

全新版大学英语

第二版

综合教程
导学指南

A Guide to College English
Integrated Course

总主编：师新民

主 编：魏小芹 杜 安

4



西北工业大学出版社

全新版

大学英语综合教程(第二版)

导学指南·4

总主编:师新民

主 编:魏小芹 杜 安

编 委:魏小芹 杜 安 喻 鑫

赵晓琴 党婉青

西北工业大学出版社

【内容简介】 本套参考教材为外教社《全新版大学英语综合教程》(第二版)配套同步学习教材,共分为四册,主要内容有:课文文化背景知识、课文评析、词汇解析、短语解析、长难句解析、实用表达、课文译文、同步训练和答案与解析。

图书在版编目(CIP)数据

全新版大学英语综合教程(第二版)导学指南·4/师新民主编.
—西安:西北工业大学出版社,2013.8

ISBN 978-7-5612-3778-6

I. ①全… II. ①师… III. ①英语—高等学校—教学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 202288 号

出版发行:西北工业大学出版社

通信地址:西安市友谊西路 127 号 邮编:710072

电 话:(029)88493844 88491757

网 址:www.nwpup.com

印 刷 者:陕西天元印务有限公司

开 本:850 mm×1 168 mm 1/32

印 张:11

字 数:369 千字

版 次:2013 年 8 月第 1 版

2013 年 8 月第 1 次印刷

定 价:24.00 元

前 言

为迎接新世纪的挑战,实现教育部“面向 21 世纪振兴行动计划”的宏伟目标,以董亚芬教授、杨慧中教授、杨志中教授为总顾问,李荫华教授为总主编的一批著名学者、专家在反复调研目前我国大学英语教学现状与实际、认真分析现有外语教材的基础上,特别是总结《大学英语》(全新版)系列教材的基础上,精心设计,推出了《全新版大学英语》(第二版)系列教材。为了充分发挥该套教材的优势,体现编者的初衷,方便学生的学习,从而更好地达到大学英语教学大纲的要求,我们特组织教学一线的骨干教师编写了这套《全新版大学英语综合教程(第二版)导学指南》。

在编写本套学习参考书的过程中,我们既考虑到学生在使用该套教材时可能会遇到的难点和问题,又尽可能给学生列举出教材中的精华;既对学生语言知识理解上的不足进行了详细的讲解,又为学生语言知识的学习与巩固补充了相关的内容,提供了适量的自测练习。

本套学习参考书的主要内容有:课文文化背景知识、课文评析、词汇解析、短语解析、长难句解析、实用表达、课文译文、同步训练和答案与分析。

本套学习参考书由师新民教授统筹设计,并负责全书的统稿审校工作。魏小芹、杜安担任本册主编。参加本册编写工作的老师具体分工如下:杜安负责完成了 Unit 1 和 Unit 2 的编写任务,喻鑫负责完成了 Unit 3 和 Unit 4 的编写任务,魏小芹负责完成了 Unit 5 和 Unit 6 的编写任务,赵晓琴负责完成了 Unit 7 的编写任务,党婉青负责完成了 Unit 8 的编写任务。

在编写过程中,教育界同仁及出版社编辑对本书提出了宝贵的建议,在此特表示诚挚的谢意!

由于时间紧,编写量大,涉及面广,许多内容是基于我们的理解,书中难免有不妥甚至错误之处,诚请广大读者和同仁指正。

编 者

2013 年 7 月

目 录

Unit 1	1
--------------	---

Fighting with the Forces of Nature

Text A 文化背景知识	1
课文评析	6
词汇解析	6
短语解析	19
长难句解析	23
实用表达	25
课文译文	26
Text B 词汇解析	29
短语解析	34
长难句解析	36
实用表达	37
课文译文	38
同步训练	40
答案与解析	44

Unit 2	50
--------------	----

Smart Cars

Text A 文化背景知识	50
课文评析	53
词汇解析	53
短语解析	62
长难句解析	64

	实用表达	66
	课文译文	67
Text B	词汇解析	69
	短语解析	74
	长难句解析	75
	实用表达	76
	课文译文	76
同步训练		79
答案与解析		84

Unit 3 91

Job interview

Text A	文化背景知识	91
	课文评析	93
	词汇解析	93
	短语解析	108
	长难句解析	110
	实用表达	111
	课文译文	111
Text B	词汇解析	114
	短语解析	118
	长难句解析	119
	实用表达	120
	课文译文	120
同步训练		123
答案与解析		126

Unit 4 133

Globalization

Text A	文化背景知识	133
	课文评析	135

	词汇解析	136
	短语解析	148
	长难句解析	150
	实用表达	152
	课文译文	152
Text B	词汇解析	155
	短语解析	158
	长难句解析	160
	实用表达	161
	课文译文	161
同步训练		163
答案与解析		166

Unit 5 173

Cruelty		
Text A	文化背景知识	173
	课文评析	173
	词汇解析	174
	短语解析	184
	长难句解析	188
	实用表达	189
	课文译文	190
Text B	词汇解析	194
	实用表达	196
	课文译文	197
同步训练		199
答案与解析		204

Unit 6 213

The Pace of Life

Text A	文化背景知识	213
	课文评析	213
	词汇解析	214
	短语解析	230
	长难句解析	234
	实用表达	234
	课文译文	235
Text B	词汇解析	238
	长难句解析	243
	实用表达	243
	课文译文	244
同步训练		246
答案与解析		250

Unit 7 258

The 9 · 11 Terrorist Attacks

Text A	文化背景知识	258
	课文评析	260
	词汇解析	260
	短语解析	272
	长难句解析	273
	实用表达	274
	课文译文	275
Text B	文化背景知识	278
	词汇解析	279
	短语解析	285
	实用表达	286

课文译文	286
同步训练	288
答案与解析	291

Unit 8 300

Go Traveling	
Text A 文化背景知识	300
课文评析	301
词汇解析	301
短语解析	311
长难句解析	313
实用表达	317
课文译文	317
Text B 词汇解析	320
短语解析	323
长难句解析	326
实用表达	327
课文译文	327
同步训练	331
答案与解析	333

Unit 1

Fighting with the Forces of Nature

Text A The Icy Defender

文化背景知识

1. Napoleon Bonaparte (1769 - 1821) 拿破仑·波拿巴

Napoleon Bonaparte was an emperor of France, who consolidated and institutionalized many reforms of the French Revolution. One of the greatest military commanders of all time, he conquered the larger part of Europe.

During 1802 - 1815 Napoleon tried to gain control of the whole of Europe and establish a great European empire. He had great success against all his enemies except Britain, whose navy under Nelson defeated the French navy at the Battle of Trafalgar in 1805, and whose army fought the Peninsular War against him from 1808 to 1814, making him weaker in his other campaigns. In 1812 Napoleon lost half a million men when he invaded Russia in winter, and in 1814 the British, Russians, Prussians and Austrians entered Paris. They sent Napoleon to rule the island of Elba in the Mediterranean, but he collected an army around him and returned to Paris. He was soon defeated again, at the Battle of Waterloo in 1815, and was sent to the island of St. Helena in the south Atlantic, where he died in 1821.



拿破仑·波拿巴, 法国皇帝, 统治期间巩固和加强了法国大革命的多项改革成果。历史上最伟大的军事统帅之一, 曾率军占领了欧洲大部分地区。

1802—1815 年拿破仑力图占领整个欧洲, 建立一个庞大的欧洲帝国。期间拿破仑的大军所向披靡, 但在 1805 年特拉法加海战中被纳尔逊率领的英国海军击败。1808—1814 年与英军之间的半岛战争使得拿破仑的军队在其他战

役中也日趋衰弱。1812 年拿破仑率大军入侵俄罗斯却在这一年冬天大败而归,付出了近 50 万将士伤亡的惨重代价。1814 年英、俄、普、奥联军攻入巴黎,联军将拿破仑流放到地中海上的厄尔巴岛并让其统治这一小岛,然而拿破仑再次集结一支军队并重返巴黎,但在 1815 年的滑铁卢战役中很快被反法联军击败,并被流放到南大西洋的圣赫勒拿岛,于 1821 年在该岛离世。

2. The Battle of Waterloo 滑铁卢战役

The battle of Waterloo was the final and decisive action of the Napoleonic Wars that effectively ended French domination of the European continent and brought about drastic changes in the political boundaries and the power balance of Europe. Fought on June 18, 1815, near Waterloo, in what is now Belgium, the battle ranks as a great turning point in modern history.

滑铁卢战役是拿破仑战争中最后一次、起决定性作用的战役。滑铁卢战役宣告法国对欧洲大陆统治的结束,新的欧洲政治秩序与均衡很快得以重建。1815 年 6 月 18 日,在滑铁卢附近(在今比利时境内)爆发的这场战役是现代历史的一个重大转折点。

3. Adolf Hitler(1889 - 1945) 阿道夫·希特勒

Adolf Hitler was a German political and military leader and one of the 20th century's most powerful dictators. Hitler converted Germany into a fully militarized society and launched World War II in 1939. He made anti-Semitism a keystone of his propaganda and policies and built the Nazi Party into a mass movement. He hoped to conquer the entire world, and for a time dominated most of Europe and much of North Africa. He instituted sterilization and euthanasia measures to enforce his idea of racial purity among the German people and slaughtered millions of Jews, Sinti and Roma (Gypsies), Slavic peoples, and many others, all of whom he considered inferior.



阿道夫·希特勒,德国二战期间的政治和军事统帅,20 世纪最大的独裁者之一。希特勒将德国彻底改变为军事化的国家,并发动了第二次世界大战。他将反犹太主义作为其宣传和政策的基石,建立了纳粹党并以此煽动大规模的群众运动。他企图征服整个世界,并一度占领了欧洲和北非的大部分地区。希特勒通过施行绝育及安乐死等极端措施来推行其所谓的德意志民族纯化理念,并

屠杀了被其视为劣等民族的成百上千万的犹太人、辛提人与罗姆人(吉普赛人)、斯拉夫人以及许多其他种族的人。

4. Joseph Stalin(1879 - 1953)约瑟夫·斯大林

Joseph Stalin was the general secretary of the communist party of the Union of Soviet Socialist Republics (USSR) (1922 - 1953) and chairman of the Council of Ministers of the USSR (1941 - 1953). Under his leadership the USSR was built into a modern economic and military power. When the Soviet-German War broke out, he instructed his armies and people to fight against the invaders, and finally repelled Hitler's armies in World War II. After the war, he led the people of the Soviet Union in the recovery and development of the battered national economy, and strengthened the national defense construction, which enabled the USSR to rival the United States during the Cold War period.

约瑟夫·斯大林,苏联共产党总书记(1922—1953年)、苏联部长会议主席(1941—1953年)。苏联在其领导下被建设成为一个现代化的经济及军事大国,苏德战争爆发后领导苏联军民抵抗侵略军并击退了希特勒的德军。第二次世界大战后,领导苏联人民恢复和发展遭到重创的国家经济,并加强了国防建设,这使得苏联得以在冷战期间与美国抗衡。

5. Siege of Leningrad 列宁格勒保卫战

It is also known as the 900 - Day siege, a blockade by German forces of the USSR's second largest city during World War II, from September 1941 to January 1944. Following the onset of Operation Barbarossa — the Nazi plan for conquest of the USSR — the German Army Group North made rapid progress through the Baltic republics toward its principal target, the city of Leningrad (now Saint Petersburg). By September 4 Leningrad was surrounded by German troops to the south, while Germany's Finnish allies took up positions to the north of the city. Leningrad's only remaining link with the Soviet interior was across Lake Ladoga.

The German strategy was to lay siege to the city and cut all water and power supplies while subjecting the population to merciless air attacks and artillery bombardment. The population of about 3 million was callously left either to starve or freeze to death. By late 1941 the daily bread ration had been cut to 110g per person. To make matters worse, that winter was extremely

harsh. Nevertheless, the population showed astonishing courage and fortitude in the face of such adversity. During the winter a road link, popularly known as the "Road of Life", was established across frozen Lake Ladoga, enabling supplies to be brought in and providing an escape route for more than 500,000 people. The siege was finally lifted by advancing Soviet armies in January 1944, by which time some 1.25 million citizens had perished as a result of the blockade. In 1945 the presidium of the Soviet awarded Leningrad the Order of Lenin for its outstanding resistance to the German invaders.

列宁格勒保卫战又称 900 天保卫战,指 1941 年 9 月至 1944 年 1 月第二次世界大战期间德军对苏联的第二大城市列宁格勒(现称圣彼得堡[St. Petersburg])的封锁。随着“巴巴罗萨行动”(即纳粹德国占领苏联的计划)的开始实施,德国北方集团军经由波罗的海诸共和国的战事取得迅速进展,直指主要目标列宁格勒市。到 1941 年 9 月 4 日,列宁格勒南部已由德军封锁,而北部要塞则由德国的芬兰盟军占据。列宁格勒仅存的与苏联内地的通道须跨越拉多加湖。

德军的战略是包围整座城市并且切断所有的水及能源供给,同时通过猛烈的空袭及大炮轰炸迫使苏联人投降。封锁致使列宁格勒约 300 万人面临着被饿死或冻死的残酷考验。到 1941 年末人均日面包配给已被压缩至 110 克。再加上那一年极度寒冷的冬季使得形势变得更为严峻。然而,苏联军民面对如此困境显示出了惊人的勇气和毅力。就在那个严冬跨越冰冻的拉多加湖苏联人打通了一条陆上通道(也被广泛称为“生命之路”),使得供给能够得以输入,同时也给超过 50 万人提供了一条逃生之路。直至 1944 年 1 月德军对列宁格勒的封锁才被反攻的苏联军队解除。至此大约 125 万平民在这次大封锁中丧生。1945 年苏联最高苏维埃主席团授予列宁格勒“列宁勋章”,以奖励其对德国侵略军的卓越抵抗。

6. World War II (1939 - 1945) 第二次世界大战

It refers to a war (1939 - 1945) whose European operations took place between the Axis powers (Germany, Italy and Japan) and the Allies (Britain, France, and later the USSR and the USA). China and many other countries were also involved in the war, fighting against the aggression of Japan Asia.

The war in Europe started when Germany, under Adolf Hitler and the Nazis, invaded and took control of some other European countries and the Allies

wanted to prevent German power growing in this way. Britain declared war on Germany in September 1939 when German troops entered Poland.

In 1949 German air force attacked Britain repeatedly but was not successful. In 1941 Germany invaded Russia, and Japan attacked Pearl Harbor, an action which brought the US into the war. In 1942 Japan expanded its control over Asia but was later checked by Allied forces in the Pacific. In the same year, at the Battle of El Alamein, Allied forces began to defeat Germany and Italy in northern Africa. In 1943 the Allies landed in Italy and Russian forces began to advance on Germany from the east. In June 1944 the Allies invaded northern Europe with the Normandy landings and began to defeat Germany in Europe. The war ended in May 1945 when the Allies took control of Germany. Hitler killed himself, and Japan was defeated a few months later. Germany and Japan surrendered separately in 1945.

World War II is the largest global war ever in human history, which involves the vast majority of the world's population. The war resulted in an estimated 50 million to 85 million fatalities. The huge death toll makes it likely that World War II is the deadliest war in human history.

第二次世界大战欧洲战事交战双方为轴心国(德国、意大利及日本)与同盟国(英国、法国以及随后加入的苏联和美国)。中国及许多亚洲国家同样卷入了这场战争,在亚洲战场他们共同抵抗日本的侵略。

随着希特勒及其纳粹统治下的德国入侵并占领一些欧洲国家,同盟国力图阻止德国的军事扩张,第二次世界大战在欧洲的战事打响。当德军于1939年9月开进波兰,英国随即对德宣战。

1940年德国空军轮番轰炸英国领土,但并未取得成功。1941年德国入侵苏联,同年日本突袭珍珠港,此举将美国也拉进了这场战争。1942年日本扩张了在亚洲控制范围但随后遭到太平洋战区盟军的阻击。同年,阿莱曼一役中,盟军开始在北非战场挫败德、意联军。1943年盟军在意大利着陆,同时苏军开始在东线向德军发起反攻。1944年6月随着在诺曼底的成功登陆,盟军攻占北欧并使德军在欧洲战场屡屡受挫。1945年5月随着盟军攻占德国,第二次世界大战宣告结束。希特勒自杀,几个月后日军也被击败。德国和日本在1945年分别宣告投降。

第二次世界大战是有记录以来涉及人数最多、规模最大的全球范围的军事

冲突,造成约 5 000 万~8 500 万人丧生,巨大的伤亡也让第二次世界大战成为人类历史上死亡人数最多的战争。

课文评析

本文是一篇议论文。作者在文中论述了任何军事行动都必须重视自然的因素。作者在文章中比较了拿破仑和希特勒对俄罗斯(苏联)的军事行动,并总结出失败的共同原因——没有充分重视俄罗斯冬季的严酷。通过学习课文,我们可以明白,人类改变自然的目的是为了生存,但同时也不能忽视自然规律。当希特勒和拿破仑意识到自己的傲慢自大的时候,一切都为时已晚。

本文可分为四部分:第一部分(Paras. 1~2)拿破仑和希特勒的军事行动都因俄罗斯冬天的严寒而失败。第二部分(Paras. 3~11)拿破仑对俄罗斯的军事行动。第三部分(Paras. 12~20)希特勒对苏联的军事行动。第四部分(Para. 21)任何军事行动都必须考虑自然的因素。

本文较好地运用了比较与对比的写作手法,具体体现在文章的第二部分和第三部分。这两个部分分别交代了两次战争的主要过程。作者依次从战争的发起者及国家、被侵略国家、侵略时间、军事力量对比、战争发起者的预期、战争初期俄罗斯(苏联)的抵抗策略、主要战役、战争的最大敌人、转折点、侵略者的最终结局以及战争的发起者的命运等层面对两次战争进行了比较和对比。

比较与对比是我们在写作中较为常用的写作手法,运用好这一手法需要我们先选取好比较对象(subject)以及比较点(point)。为了有逻辑、有条理地进行比较和对比,我们往往要注意结合“对象接对象(subject-to-subject comparison)”式比较及“点对点(point-to-point comparison)”式比较这两种比较手法。“对象接对象(subject-to-subject comparison)”式比较是指我们首先明确(界定)待比较的对象,然后分别进行描述。“点对点(point-to-point comparison)”式的比较要求我们准确梳理出从哪些点(或层面)对待比较的对象进行描述。在写作中往往需要我们结合这两种比较手法,首先明确比较对象,然后找出合理的比较点进行分别交代,这样会使文章逻辑清晰、前后连贯,读者也可以准确区分事物之间的相同点和不同之处。

词汇解析

raw:

adj. 阴冷的;生的;未加工的

—The events took place on a raw February morning. 事情发生在二月一个阴冷的早晨。

—This cutting board is only used to cut raw meat. 这块砧板是专门用来切生肉的。

—Industrial plants processed the raw material into finished products for export and for domestic consumption. 工厂把原材料加工为成品供出口及国内消费。

语境搭配

in the raw 处在自然状态,裸露的

pull a raw one 讲下流的笑话,挖苦人

touch sb. on the raw (= touch sb. home) 触到某人的痛处,伤害某人的感情

辨析: raw, rude, rough, crude & coarse

这组形容词都可以用来修饰物,一般含义为“粗”,但在具体使用中还是有区别的。

raw 在修饰物时,意思是“生的”(即未加工处理的)、“未熟的”。如 raw meat(生肉), raw eggs(生蛋), raw material(原材料), raw hides(生牛皮)等等。

rude 表示缺乏技艺,或者由于没有合适的材料或适当的工具,做出的东西是“粗糙的”。例如: The old man lived alone in a rude hut. 老人独自住在一个粗糙且简陋的小屋里。

rough 在修饰物或所做的活儿时,表示非精心制作的,有时表示有意做得粗糙,因为只要满足了需要就行,不必做得精细;有时表示半成品,有待继续加工;有时制作者为了表示谦虚,把自己完成的工作说成 rough work。例如: A rough road leads to the farm. 有一条崎岖的小道通往那个农场。

crude 表示“天然状态的”,在修饰物时指的是“未加工的”“粗糙的”。例如: crude oil(原油), crude wooden boxes(粗制的木盒子)。

coarse 在修饰物时,其“粗糙的”含义实际上指的是“精细的”(fine)的反义词。例如: coarse sand(粗砂)—fine sand(细砂), coarse cloth(粗布)—fine cloth(细布)。

launch:

vt. 开始;发射;开办,创办

—The factory launches a mass production movement. 那家工厂开始进行批量生产。

— Many an artificial satellite is launched every year in the world. 每年全世界发射许多人造卫星。

— He launched a new enterprise after obtaining his doctoral degree. 获得博士学位后,他创办了一家新企业。

语境搭配:

launch an attack 发动进攻

launch a massive campaign 发动一场大规模的运动

launch a company 开一家公司

launch threats at sb. 向某人发出威胁

launch out 出航,开始

launch (out) into 开始从事,投身于

campaign:

n. 战役;运动,活动

— Hitler's winter campaign in the Soviet Union brought about thousands of deaths. 希特勒对苏联的冬季攻势造成成千上万人的死亡。

— The Municipal Government launched a campaign to stop people smoking. 市政府发起了一场阻止人们吸烟的运动。

vi. 参加……运动,从事……的活动

— Jean is campaigning for equal rights for women. 琼在参加争取妇女平等权利的运动。

语境搭配:

enter upon a campaign 发动运动

on campaign 出征,从军

辨析: campaign, battle & war

这三个词都是名词,均含有“战斗,战争”之意。

campaign 通常指在一场大的战争中,某一地区进行的一连串有既定目的的军事行动,也可作引申为一连串有既定目的重大活动,如竞选、宣传等等。例如:

The allies intensified their air campaign. 盟军加强了空中打击的攻势。

The American presidential campaign usually lasts for eighteen months. 美国总统竞选通常持续 18 个月。

battle 强调指战争中的一次较全面、时间较长的战斗,也指陆军或海军在某一特定地区进行的战斗,或个人之间的争斗。例如: It was a decisive battle — we